

R.M. Moura Ramos; justitssekretær: fuldmægtig J. Plingers, den 7. februar 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Rådets afgørelse af 5. juni 2000 om ikke at give sagsøgeren aktindsigt i visse rapporter, der er udarbejdet af Oplysnings-, Analyse- og Udvekslingscentret for Asyl, og i visse rapporter om fælles missioner eller missioner, som er foretaget af medlemsstater, og som er tilstillet centret, samt i oplysningerne i den liste over de personer, der i medlemsstaterne behandler asylansøgninger, og som visse medlemsstater giver aktindsigt i, bortset fra de pågældende personers telefon- og faxnumre, annulleres.
- 2) Rådet bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgerens omkostninger.

(¹) EFT C 316 af 4.11.2000.

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 23. januar 2002

i sag T-237/00, Patrick Reynolds mod Europa-Parlamentet (¹)

(Tjenestemænd — midlertidig tjeneste i anden stilling i tjenestens interesse — vedtægtens artikel 38 — politisk gruppe — den midlertidige tjeneste bragt tidligere til ophør — ret til forsvar — Fællesskabets ansvar uden for kontraktforhold)

(2002/C 109/90)

(Processprog: fransk)

I sag T-237/00, Patrick Reynolds, tjenestemand ved Europa-Parlamentet, med bopæl i Bruxelles, ved avocats P. Legros og S. Rodrigues, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Europa-Parlamentet (befuldmægtigede: H. von Herten og D. Moore), hvori der er nedlagt påstand dels om annullation af afgørelsen truffet den 18. juli 2000 af Parlamentets generalsekretær, hvorved sagsøgerens midlertidige tjeneste i tjenestens interesse ved den politiske gruppe »Demokratiernes og Mangfoldighedens Europa« blev bragt til ophør, og hvorved han blev genindsat i en stilling i Generaldirektoratet for Informations- og Pressetjenesten, dels om erstatning af det tab, sagsøgeren har lidt på grund af Parlamentets vedtagelse af denne afgørelse samt på grund af den politiske gruppes og visse af dens medlemmers handlemåde, har Retten (Tredje Afdeling), sam-

menst af afdelingsformanden, M. Jaeger, og dommerne K. Lenaerts og J. Azizi; justitssekretær: fuldmægtig J. Plingers, den 23. januar 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Den af Parlamentets generalsekretær den 18. juli 2000 truffede afgørelse om at bringe sagsøgerens midlertidige tjeneste i den politiske gruppe DME til ophør i tjenestens interesse og at genindsætte ham i Generaldirektoratet for Informations- og Pressetjenesten med virkning fra den 15. juli 2000 annulleres.
- 2) Parlamentet betaler sagsøgeren et beløb svarende til forskellen mellem det vederlag, som sagsøgeren burde have oppebåret som tjenestemand med midlertidig tjeneste i lønklasse A 2, første løntrin, og det vederlag, han har oppebåret efter at være genindtrådt i lønklasse LA 5, tredje løntrin, for perioden fra den 15. juli 2000 til den 30. november 2000, tillige med renter 5,25 % pro anno fra den dato, da de beløb, som indgår i den i præmis 149 omhandlede sum, skulle være betalt, indtil faktisk betaling sker.
- 3) Erstatningspåstanden afvises, i det omfang den vedrører krav om erstatning af skade forvoldt ved den af DME-gruppen og visse af dennes medlemmer udviste adfærd, som ikke har karakter af en afgørelse.
- 4) Parlamentet tilpligtes at betale sagsøgeren et symbolsk beløb på 1 EUR til godtgørelse af den ikke-økonomiske skade, som han har lidt på grund af vedtagelsen af den anfægtede afgørelse.
- 5) Parlamentet betaler alle omkostninger i hovedsagen.
- 6) Hver part bærer sine egne omkostninger i sagen om foreløbige forholdsregler.

(¹) EFT C 302 af 21.10.2000.

KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 11. december 2001

i sag T-99/97, Willem Stols mod Rådet for Den Europæiske Union (¹)

(Tjenestemænd — ansøgning om ændret indplacering i lønklasse — afvisningspåstand — ny væsentlig faktisk omstændighed — afvisning)

(2002/C 109/91)

(Processprog: fransk)

I sag T-99/97, Willem Stols, tjenestemand ved Rådet for Den Europæiske Union, med bopæl i SE Halsteren (Nederlandene),

ved avocat N. Lhoëst, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtigede: T. Blanchet og G. Ramos Ruano), angående en påstand om annullation af Rådets beslutning af 13. august 1996 om afvisning af sagsøgerens ansøgning om ændret indplacering i lønklasse, har Retten (Første Afdeling), sammensat af præsidenten, B. Vesterdorf, og dommerne N.J. Forwood og H. Legal; justitssekretær: H. Jung, den 11. december 2001, afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Sagen afvises.*
- 2) *Hver part bærer sine egne omkostninger.*

(¹) EFT C 181 af 14.6.1997.

nr. 01/200, og at banken ikke ensidigt har bemyndigelse til i de mellem sagsøgerne og banken indgåede kontrakter at indsætte ændringer af ansættelsesvilkårene eller af Staff Rules og heller ikke til at gennemføre dem, har Retten (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, M. Jaeger, og dommerne K. Lenaerts og J. Azizi; justitssekretær: H. Jung, den 11. december 2001 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Sagen afvises.*
- 2) *Hver part bærer sine egne omkostninger.*

(¹) EFT C 108 af 7.4.2001.

KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 11. december 2001

i sag T-20/01, Maria Concetta Cerafogli m.fl. mod Den Europæiske Centralbank(¹)

(Ændring af ansættelsesvilkårene for de ansatte i Den Europæiske Centralbank — annullationssøgsmål — afvisning)

(2002/C 109/92)

(Processprog: tysk)

I sag T-20/01, Maria Concetta Cerafogli, Frankfurt am Main (Tyskland), Monika Esch-Leonhardt, Frankfurt am Main, Marco Luigi Fassetta, Wiesbaden (Tyskland), Tillmann Frommhold, Karben (Tyskland), Johannes Priesemann, Frankfurt am Main, og Marc van de Velde, Usingen (Tyskland), ved Rechtsanwälte N. Pflüger, R. Steiner og S. Mittländer, og med valgt adresse i Luxembourg, støttet af International and European Public Services Organisation (IPSO) ved Rechtsanwälte B. Karthaus, M. Roth og C. Roth, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Den Europæiske Centralbank (befuldmægtigede: C. Zilioli, M. López Torres og B. Wägenbaur), angående en påstand om, at artikel 7.2.0 og 8.1.0 i Staff Rules, det administrative cirkulære nr. 01/2000 om tjenesterejseudgifter, den i sagsøgerens ansættelseskontrakt indsatte automatiske klausul og den af ECB truffne beslutning af 27. november 2000 om afvisning af sagsøgerens klage annulleres eller erklæres uanvendelige, om, at det fastslås, at ECB var forpligtet til at høre personaleudvalget, inden banken udstedte det administrative cirkulære

Sag anlagt den 18. december 2001 af Huntstown Air Park Limited og Omega Aviation Services Limited mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-331/01)

(2002/C 109/93)

(Processprog: engelsk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans er der den 18. december 2001 anlagt sag mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber af Huntstown Air Park Limited og Omega Aviation Services Limited ved James O'Reilly, SC, og solicitor Charles A. Kelly, advokatfirmaet Douglas Kelly & Son, Swinford (Irland).

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

- Afsnit 6, andet led, i Kommissionens beslutning K(2001)2967 af 5. oktober 2001 om statsstøtte NN 86/2001 — AER RIANITA — IRLAND annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.